

Μετά από τις καταστροφικές πυρκαγιές του 2000.

Οι εναπομείναντες δασικές εκτάσεις στο νησί μας καλύπτουν μόλις το 50% αυτών του πρόσφατου παρελθόντος. Για το λόγο αυτό οργανώθηκαν από πολίτες της Σάμου, εθελοντικές ομάδες πυροπροστασίας. Ο βασικός μας στόχος για το μέλλον θα είναι να προστατευθούμε από τέτοιες καταστροφές. Μετά από πολλές προσφορές εκ μέρους ιδιωτών, καταφέραμε να αποκτήσουμε μερικά αυτοκίνητα και αρκετό εξοπλισμό. Όμως για την καλύτερη συντήρηση των αυτοκινήτων και του εξοπλισμού, όπως επίσης και για την προμήθεια αρτιότερου εξοπλισμού, θα χρειαστούμε την πολύτιμη βοήθειά σας. Σας εγγυόμαστε ότι κάθε προσφορά σας πηγαίνει στο κλιμάκιο για να αγοραστούν τα παρακάτω:

- Αυτοκίνητα
- Εργαλεία
- Συσκευές ασύρματης επικοινωνίας
- Μάνικες
- Ανταλλακτικά και καύσιμα αυτοκινήτων
- Ενδύματα για τους εθελοντές πυροσβέστες

---

Infolge der verheerenden Waldbrände im Jahr 2000, denen fast 50% des Waldbestandes der Insel zum Opfer fielen, entstanden auf Initiative verantwortungsbewusster Bürger viele Freiwillige Feuerwehren auf Samos. Unser Ziel ist, durch organisierten Einsatz zukünftig derartige Katastrophen zu verhindern. Aufgrund zahlreicher Spenden steht uns inzwischen ein umfangreicher Fahrzeugpark zur Verfügung, jedoch benötigen wir dringend weitere finanzielle Unterstützung zur Beschaffung und zum Unterhalt wichtiger technischer Ausrüstung.

Wir garantieren Ihnen, dass jeder gespendete Betrag in vollem Umfang den freiwilligen Feuerwehren zur Verfügung gestellt wird.

Die bisher eingegangenen Spenden wurden unter Anderem eingesetzt für :

- Fahrzeuge
- Werkzeuge
- Funkeinrichtungen
- Schlauchmaterial
- Ersatzteile und Kraftstoffe für die Fahrzeuge
- Schutzkleidung für alle freiwilligen Feuerwehrmitglieder

---

In consequence of the disastrous forest-fires in the year 2000, destroying nearly 50% of the island's forest-grounds, a lot of volunteer fire-brigades have been founded by responsible volunteers all over the island of Samos. Our exclusive goal is the prevention of further catastrophes by organizing the engagement of our forces. Receiving some valuable donations we now own a sufficient number of fire-engines but nevertheless we urgently need further financial support to complete and to maintain our equipment.

We guarantee that each contribution exclusively will be used for the support of the fire-brigades without wasting one Penny !

The contributions received until now for example have been used for:

- Vehicles
- Tooling
- Radio equipment
- Hoses
- Replacement parts and fuel for engines and vehicles
- Protective garment for all members of the fire-brigade



Ποτέ πια !



Nie wieder !



Never again !

